

VAT reg nr.: DE291636029



Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

2 Nota di ricevimento / Receiving Notes		3 Consegna n / Delivery Note No.
6 Trasporto / Freight	7 Consegna / Delivery	36334409
Porto franco / Free	Porto assegnato / Not Free	4 Data spedizione / Shipping Date
Ferrovia / Rail	Trasportatore / Carrier	25.02.2019
Trasporto / Freight	Mezzo vostro / Other Vehicle	Fattura/Invoice
Espresso / Express	Mezzo proprio / Own Vehicle	8 Nr./No.
Articolo		9 Data/Date
Incooterms		21376
DAP Modugno		

N. fornitore / Supplier No.	VAT reg.nr.:
91001509	IT04886850728

11 Ordine d'acquisto n./Purchase Order No.	10 Vostro riferimento / Your Reference	15 Altre informazioni / Additional Data	12 Nostro reparto / Our Department	13 Tel.	14 Nr. destinatario / Receiver No.	16 Nr. d'ordine / Order No.
see below	413		PJSFAH-PLL5 Sipos Fruzsina		24466	198916

19 Codice destinazione / Shipping Code	ML-Express & Logistics GmbH Trasporto speciale / Dedicato	20 Porto franco / Free	X	23/24 Lordo / Gross	Peso totale / Total Weight
21 Imballaggio / Packing	160 x KLT 4314, 10 x 0000SON	Porto assegnato / Not Free		Netto/Net	2.142,0 KG
25 Indirizzo di destinazione / Shipping Address		22 Specifica di destinazione /	26 Destinazione / Receiving Location		1.746,0 KG
		22749274	14248		

27 Art.	28 Articolo cliente / Receiver Part No.	Descrizione / Description / Part No. / Pack	30 Quantità / Quantity	31 ME / Unitaria	Consegna/Delivery / Handling Unit
001	9000112973	F-604633.LTR1-H84#S Anello esterno 083465960-4350-10	2.496	PZ	36334409/10
					892910
					892911
	Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.	Lotto / Batch	Quantità / Quantity	2.496 PZ	Ungheria
	550003885401	0033234058			
002	9000112573	F-563739.04.RTR1-H84#S Cuscinetto a rulli conici 083563415-4350-10	2.880	PZ	36334425/10
					892909
					892908
					892907
	Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.	Lotto / Batch	Quantità / Quantity	2.880 PZ	Ungheria
	550003885301	0033284284			
003	9000112673	F-563739.04.LTR1-H84#S Anello esterno 084568747-4350-10	2.496	PZ	36334438/10
					892905
					892906
	Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.	Lotto / Batch	Quantità / Quantity	2.496 PZ	Ungheria
	550003885201	0033284294			



Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing note

Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

3 Consegna Nr./ Delivery Note No.	36334409
4 Data spedizione/ Shipping Date	25.02.2019

27 Art.	28 Articolo cliente / Receiver Part No.	Descrizione Description / Part No. / Pack	30 Quantità / Quantity Qtà	31 ME / Unitaria	Consegna/Delivery Handling Unit
004	9000112873	F-604633.RTR1-H84#S Cuscinetto a rulli conici 083465731-4350-10	2.880	PZ	36334483/10

180218947-500905896h

892902
892903
892904

Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No. 550003885501	Lotto / Batch 0033234063	Quantità / Quantity 2.880 PZ	Ursprungsland / Country of origin Ungheria
---	-----------------------------	---------------------------------	---

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
1	892910	124,9 KG	164,5 KG	800x 600x 130 MM	0000SON Articolo 083465960-4350-10 Quantità:	1248 PZ
2	892911	124,9 KG	164,5 KG	800x 600x 130 MM	0000SON Articolo 083465960-4350-10 Quantità:	1248 PZ
3	892909	209,9 KG	249,5 KG	800x 600x 130 MM	0000SON Articolo 083563415-4350-10 Quantità:	960 PZ
4	892908	209,9 KG	249,5 KG	800x 600x 130 MM	0000SON Articolo 083563415-4350-10 Quantità:	960 PZ
5	892907	209,9 KG	249,5 KG	800x 600x 130 MM	0000SON Articolo 083563415-4350-10 Quantità:	960 PZ
6	892905	125,9 KG	165,5 KG	800x 600x 130 MM	0000SON Articolo 084568747-4350-10 Quantità:	1248 PZ
7	892906	125,9 KG	165,5 KG	800x 600x 130 MM	0000SON Articolo 084568747-4350-10 Quantità:	1248 PZ
8	892902	204,9 KG	244,5 KG	800x 600x 130 MM	0000SON Articolo 083465731-4350-10 Quantità:	960 PZ
9	892903	204,9 KG	244,5 KG	800x 600x 130 MM	0000SON Articolo 083465731-4350-10 Quantità:	960 PZ
10	892904	204,9 KG	244,5 KG	800x 600x 130 MM	0000SON Articolo 083465731-4350-10 Quantità:	960 PZ

Gestione imballaggi a rendere

160 P-14-C4314-1 SLC BL-VDA-400X300X147-PP

KLT 4314

SCHAEFFLER



**Consegna n.
Delivery Note No.**
Packliste / Packing note

Schaeffler Technologies Fritz-Drescher-Straße 97421 Schweinfurt

Magna PT S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA

3 Consegna Nr./ Delivery Note No.	36334409
4 Data spedizione/ Shipping Date	25.02.2019

10 P-38-A0806 Lid SW-SG-812X612X53-PP-RG

0000SON

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

MLX 20190 2244 / MLX ML 247

**INTERNATIONALER FRACHTBRIEF
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE
LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE**

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenläufigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).
This carriage is subject, notwithstanding any contrary agreement with the Convention on the Contract in International Road Transport (CMR).
Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au Contrat des Transports Internationaux de Marchandises par Route (CMR).

1 Absender (Name, Anschrift, Land)
Sender (Name, Address, country) / Expéditeur (nom, adresse, pays)

Name / Nom: **Schaeffler Technologies**
Strasse / Street: **AG & Co. KG**
Ort / Place: **33026 Modugno Straße 30**
Land / Country: **IT**

2 Empfänger (Name, Anschrift, Land)
Addressee (Name, Address, country) / Destinataire (nom, adresse, pays)

Name / Nom: **Modugno PT S.p.A**
Strasse / Street: **V. Del Ciommini 4**
Ort / Place: **1-70026 Modugno BA**
Land / Country: **IT**

3 Auslieferungsort des Gutes
Place of Delivery / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise

Ort / Place: **1 - Modugno**
Land / Country: **IT**

4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes
Place and date of taking over / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise

Ort / Place: **Schaeffler Technologies**
Land / Country: **AG & Co. KG**
Datum / Date: **2019-02-27**
Strasse / Street: **33026 Modugno Straße 30**

5 Beigefügte Dokumente
Attached Documents / Documents annexes

16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Carrier (Name, address, country) / Transporteur (nom, adresse, pays)

ML Express & Logistics GmbH
Edisonstr. 8 A - D-63477 Maintal
Tel: +49 (0) 6181 / 42 32 - 800
Fax: +49 (0) 6181 / 42 32 - 819
info@ml-express.com
www.ml-express.com

17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)
Subsequent Carrier (Name, address, country) / Transporteur successifs (nom, adresse, pays)

18 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers
Reservations and Observations of the Carrier / Réserves et observations du transporteur

6 Kennzeichen und Nummern / Identity and Number / Marques et numéros

7 Anzahl der Päckstücke / Number of packages / Nombre de colis: **10 Palett**

8 Art der Verpackung / Type of packages / Mode d'emballage

9 Bezeichnung des Gutes / Description of Goods / Nature de la marchandise

10 Statistiknummer / No. of statistics / No. de statistiques

11 Bruttogewicht in kg / Gross Weight, kg / Poids brut, kg: **2142,9**

12 Umfang in m³ / Volume m³ / Cubage m³

13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)
Instructions of the Sender (customs and other formalities) / Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres)

19 Zu zahlen vom: / payable by / À payer par:

Fracht / Freight Price / Prix de transport	Absender / Sender / Expéditeur	Währung / Currency / Monnaie	Empfänger / Addressee / Destinataire
Ermäßigungen / Reduction / Réductions			
Zwischensumme / Subtotal / Somme			
Zuschläge / Supplements / Suppléments			
Nebengebühren / Incidental fees / Frais accessoires			
Sonstiges / Other / Divers			
Gesamtsumme / Total / Total à payer			

14 Rückstellung / Reimbursement / Remboursement

15 Frachtzahlungsanweisungen / Freight payment instructions / Prescriptions d'affranchissement

Frei / Free / Franco
 Unfrei / Not free / Port dû

20 Besondere Vereinbarungen / special agreements / Conventions particulières

21 Ausgefertigt in / Established in / Établi à: **25.02.2019**

22 Ausgefertigt in / Established in / Établi à: **27 FEB 2019**

23 Unterschrift und Stempel des Absenders / The signature and stamp of the sender / Signature et timbre de l'expéditeur

24 Unterschrift und Stempel des Frachtführers / The signature and stamp of the carrier / Signature et timbre du transporteur

25 Unterschrift und Stempel des Empfängers / The signature and stamp of the addressee / Signature et timbre du destinataire

25 Angaben zur Ermittlung der Gesamteinfuhr, mit Grenzübergängen / Data used to determine the total duties, including border crossings / Les données utilisées pour déterminer la somme totale, y compris les passages frontalières

von / from / de	bis / to / à	km	frachtpfl. Gewicht in kg / Weight, kg / Poids à l'expédition, kg	Sonstiges / Others / Autres	Güterarten / Type of Goods / Type of Merchandise	Währung / Currency / Monnaie	Frachtsatz / Freight Rate / Tarif	Beförderungsentgelt / Total / Somme totale

26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfsgewerbetreibender im Sinne des anzuwendenden Tarifs

27 Aml. Kennzeichen / registration number / numéro d'immatriculation: **MLX ML 247**

28 Berechnung des Beförderungsentgelts / Calculation of the transport rates / Calcul du prix de transport

National Bilateral EU CEMT

Lademittel / used items / Numéro de licence

angeliefert / delivered / livrés geladen / loaded / échangées Differenz / Difference / Différence

EURO-Pal. / Euro Pallets / Palettes Euro **Gitter-Box** / Mesh Pallets / Grill Palettes

1. Blatt (weiß) / 1st leaf (white) / 1er exemplaire (blanc) **Rechnung für Auftraggeber** / Invoice for the client / Facture pour le commandant

2. Blatt (grün) / 2nd leaf (green) / 2e exemplaire (vert) **Frachtführer** / Carrier / Transporteur

3. Blatt (blau) / 3rd leaf (blue) / 3e exemplaire (bleu) **Empfänger** / Addressee / Destinataire

4. Blatt (rot) / 4th leaf (rose) / 4e exemplaire (rouge) **Absender** / Sender / Expéditeur

Die mit fett gedruckten Umlinien eingetragenen Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
 Les parties encadrées en gras doivent être remplies par le transporteur.
 Die mit kleiner gedruckten Umlinien eingetragenen Rubriken müssen vom Versender ausgefüllt werden.
 Les parties encadrées en petit doivent être remplies par l'expéditeur.
 Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders.
 À remplir sous la responsabilité de l'expéditeur.
 Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben: die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe.
 En cas de marchandises dangereuses, il est nécessaire d'indiquer sur la dernière ligne de la rubrique, le chiffre, le chiffre et la lettre.
 Nachdruck vorbehalten. All rights reserved. Reproduction interdite. Gedruckt hoch 3. de